

Literatuurlijst van in het Nederlands vertaalde pedagogische literatuur van Rudolf Steiner

Hier wordt een voorlopig overzicht gegeven van de in het Nederlands vertaalde pedagogische (en een enkele aanverwante) voordrachten en cycli van Rudolf Steiner. Eerst de Duitse titels en dan de Ned. vertaling. De afzonderlijke voordrachten of voordrachtenreeksen zijn geordend naar GA nummer. Tips voor aanvullingen welkom.

Theosophie, **GA 9**
(*Theosofie*), WV a1

Aufsätze über die Dreigliederung des sozialen Organismus und zur Zeitlage 1915 – 1921, **GA 24**

Hieruit: Freie Schule und Dreigliederung
(*Vrije School en Driegeleding*), verschenen in: Driegonaal 8e jaargang no.1

Die Erziehung des Kindes vom Gesichtspunkte der Geisteswissenschaft, uit: **GA 34**
(*De opvoeding van het kind*), laatste uitgave, Pentagon 2007

Allgemeine Menschenkunde als Grundlage der Pädagogik, (Stuttgart 1919), **GA 293**
(*Algemene Menskunde als basis voor de pedagogie*), WV i1

Erziehungskunst, Methodisch-Didactisches, (Stuttgart 1919) **GA 294**
(*Opvoedkunst: Methodisch-didactische aanwijzingen*), Vrij Geestesleven, Zeist 1987

Erziehungskunst, Seminarbesprechungen und Lehrplanvorträge (Stuttgart 1919), **GA 295**
(*Praktijk van het lesgeven*), Vrij Geestesleven, Zeist 1989

Die Erziehungsfrage als soziale Frage (Stuttgart, 1919) **GA 296**
(*Opvoeden en onderwijzen als sociale opgave*), Nearchus

Die Waldorfschule und ihr Geist, (de voordracht van Stuttgart, 31 aug. 1919) in: **GA 297**
(*Opvoeding en sociale verandering*), Nearchus 1990

Erziehung zum Leben, **GA 297a** (vijf voordrachten)
(daaruit is alleen één voordracht, *Het morele en het religieuze in de opvoeding*, den Haag, 4 november 1922, los uitgegeven, bij Pentagon)

Rudolf Steiner in der Waldorfschule, (toespraken tot de kinderen en voordrachten voor de ouders en de leerkrachten), **GA 298**

Hieruit: o.a. alle 12 toespraken van Rudolf Steiner tot de kinderen en de toespraak bij de grondsteenlegging van het nieuwe schoolgebouw, in: (*De 12 Toespraken van Rudolf Steiner tot de leerlingen van de Waldorfschool*) in: Paidos-Werkmap No.10.

Id. **GA 298**

(Hieruit: *Toespraak bij de opening van de Waldorfschool op 7 september 1919*), in: De wortels van de Vrijeschoolbeweging, Paidos 2002 (2^e uitgebr. oplage 2004)

Konferenzen mit den Lehrern der Freien Waldorfschule 1919 bis 1924, **GA 300a**
Hieruit: Ansprache von Dr. Steiner am 20. August 1919 (de zogenaamde Begroetings-
toespraak van de leerkrachten).

(Hieruit: *Begroetingstoespraak van de deelnemers aan de pedagogische cursus*) op 20
augustus 1919, in: De wortels van de Vrijeschoolbeweging, Paidos 2^e uitgebreide
oplage 2004

Menschenerkenntnis und Unterrichtsgestaltung, (8 voordrachten, Stuttgart 1921) **GA
302**

(*Menskunde en opvoeding*), Pentagon 1990

Erziehung und Unterricht aus Menschenerkenntnis (9 voordrachten, Stuttgart 1920,
1922 en 1923) **GA 302a**

Hieruit: Meditativ erarbeitete Menschenkunde (4 voordr. uit 1920) uitgegeven als
(*Menskunde innerlijk vernieuwd*), Pentagon 2003²

Id. **GA 302a**

Hieruit: Anregungen zur innerlichen Durchdringung des Lehrer- und Erzieherberufes
(Stuttgart 1923, drie voordrachten)

Menskundige aanwijzingen voor het leraarschap, Pentagon 1994

Die gesunde Entwicklung des Menschenwesens. Eine einföhrung in die
anthroposophische Pädagogik und Didaktik. De zgn. 'Weinachtskurs'. **GA 303**

Hieruit: de negende t/m de twaalfde voordracht. 'Vier voordrachten over de
antroposofische pedagogie en didactiek. Paidos 2010

Anthroposophische Menschenkunde und Pädagogik (9 openb. voordrachten uit 1923
en 1924), **GA 304a**

Hieruit: Die Kunst der moralischen und physischen Erziehung (den Haag, 19.11.1923)
(*De kunst van een morele en lichamelijke opvoeding*), verschenen in: "het jaar 1998",
Landelijke Pedagogische Vergadering 1997, uitgave van het VPC

Die geistig-seelischen Grundkräfte der Erziehungskunst, (Oxford 1922), **GA 305**
(*Opvoeding en Onderwijs*), in: WenV i2 is hieruit een keuze gemaakt

Die pädagogische Praxis vom Gesichtspunkte geisteswissenschaftlicher
Menschenerkenntnis, (8 voordrachten Dornach 1923), **GA 306**

Hieruit: één voordracht (21.04.1923) *Motivatie en compromissen in de vrije school*,
Pentagon 1998

Gegenwärtiges Geistesleben und Erziehung, (Ilkley 1923), **GA 307**
(*Opvoeding en moderne cultuur*), Pentagon 2008

Der Pädagogische Wert der Menschenerkenntnis und der Kulturwert der Pädagogik,
(Arnhem 1924), **GA 310**

(*Menskunde, pedagogie en cultuur*), Pentagon 1997

magchielc@ziggo.nl
www.steiner-pedagogie.nl